

Hochschulzugangsberechtigung

Überprüfen Sie, ob Sie aufgrund Ihres bisherigen Bildungsweges eine Hochschulzugangsberechtigung besitzen. Diese liegt in der Regel vor, wenn Sie bereits für Ihr Herkunftsland eine Studienberechtigung vorweisen können. Die Hochschulen richten sich bei ihrer Bewertung meist nach den Vorschlägen der Zentralstelle für Ausländisches Bildungswesen (ZAB). Die Bewertungsvorschläge sind in der Datenbank anabin aufgeführt (anabin.kmk.org). Entweder verfügen Sie über die Berechtigung für einen direkten Hochschulzugang oder Sie benötigen noch ein Vorbereitungsyear am Studienkolleg. Wenn Sie fluchtbedingt keine Nachweise oder Dokumente mehr besitzen, können Sie mit einem überdurchschnittlich bestandenen Aufnahmetest für das niedersächsische Studienkolleg und der anschließenden Feststellungsprüfung eine Zugangsberechtigung für das gewählte Studienfach erlangen.

Niedersächsisches Studienkolleg: www.stk.uni-hannover.de

University entrance qualification

Find out whether your university entrance qualification is recognised in Germany. This is usually the case if your certificates are also recognised as entrance qualification in your home country. Universities comply their assessments with recommendations made by the Central Office for Foreign Education (ZAB). The evaluation guidelines are listed in the anabin database (anabin.kmk.org) [German only]. Either you are qualified for direct university entrance or you need to take a one-year preparatory foundation course at a preparatory college (Studienkolleg). If you lost important documents or proof due to your refugee circumstances, you may take part in the entrance test at the Studienkolleg in Hannover. If you pass the test above average and also the preparatory course examination afterwards, you will achieve your university entrance qualification for the chosen course of study.

Niedersächsisches Studienkolleg: www.stk.uni-hannover.de

Anerkennung von Abschlüssen

Eine Berechtigung zum Studium kann auch über berufliche Qualifikationen gegeben sein. In der Regel benötigen Sie hierzu eine anerkannte Berufsausbildung und praktische Erfahrungen im erlernten Beruf. Um sich Ausbildungen oder Abschlüsse aus Ihrem Heimatland in Deutschland anerkennen zu lassen, können Sie sich z. B. an die Beratungsstellen des IQ-Netzwerkes Niedersachsen wenden (www.migrationsportal.de). Wichtige Hinweise enthält auch der „Orientierungsleitfaden zur Anerkennung ausländischer Schul-, Berufs- und Hochschulabschlüsse in Niedersachsen“.

Download Orientierungsleitfaden: <https://www.mwk.niedersachsen.de/download/139730>

Recognition of qualifications

Professional qualifications may also give you access to a course of study, e. g. through a recognized vocational training and practical experience in the profession you have learned. To get official recognition of your vocational qualifications you may contact the advisory services at the IQ-Network Lower Saxony (www.migrationsportal.de). Helpful information can also be found in the brochure „Orientation guidelines for recognition of foreign school, vocational and academic qualifications in Lower Saxony“.

Download brochure: <https://www.mwk.niedersachsen.de/download/139730> [German only]

Deutschkenntnisse

Um sich für ein Studium einzuschreiben, benötigen Sie ausreichende Deutschkenntnisse – in der Regel entsprechend dem C1-Niveau des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Intensivsprachkurse, die auf dieses Sprachniveau vorbereiten, werden in vielen Einrichtungen und Institutionen, z. B. an den niedersächsischen Hochschulen und dem Studienkolleg, angeboten.

German language skills

Before you can enrol at a university you need proficient German language skills, often according to the C1-Level of the Common European Framework of Reference for Languages. Many institutions, such as the universities in Lower Saxony or Niedersächsisches Studienkolleg, offer intensive language courses up to this level.

Finanzierung

Um Geflüchteten den Weg an die Hochschule zu erleichtern und bei der Aufnahme eines Studiums zu unterstützen, verzichten viele niedersächsische Hochschulen teilweise oder ganz auf Gebühren, die z. B. für Sportkurse, einen Bibliotheksausweis oder einen Gasthörerenausweis anfallen würden. An einzelnen Hochschulen werden kostenfreie Deutschkurse angeboten. Zusätzlich bestehen konkrete finanzielle Unterstützungsangebote, die sich speziell an Flüchtlinge richten.

Financing

In order to facilitate university access and to support refugees in taking part in offered activities, universities may partially or completely waive fees for sports classes, library cards or guest identity cards. Some universities offer German language courses for free. Furthermore, there are specific financial support programmes for refugees.

Orientierungsangebote

Angebote wie Gasthörer-, Paten- oder Mentoringprogramme, Schnupperstudien, spezielle Lehrveranstaltungen, Konferenzen, Aktionstage sowie Campusfeste ebnen den Weg für studieninteressierte Geflüchtete in die Hochschulen. Auf unseren Seiten finden Sie eine stetig wachsende Liste mit Informationen zu den verschiedenen Projekten.

Orientation

Guest student-, sponsorship- or mentoring-courses, introductory or taster courses, special lectures, conferences, day events or campus festivals offer orientation for refugees interested in studying. Our website provides an ever-growing list of information on the various projects for refugees.



Impressum

Koordinierungsstelle für Studieninformation und -beratung in Niedersachsen (kfsn)

Gemeinsame Einrichtung der niedersächsischen Hochschulen Wilhelm-Busch-Str. 4, 30167 Hannover, (0511) 762-14102

www.facebook.com/studiereninniedersachsen

www.instagram.com/studiereninniedersachsen

Die Informationen in diesem Flyer wurden mit der gebotenen Sorgfalt zusammengestellt. Es kann aber nicht ausgeschlossen werden, dass es kurzfristig zu Änderungen kommt. Bitte vergewissern Sie sich deshalb jeweils aktuell auf den Internetseiten der Hochschulen.

Bildnachweis: © mihailomilovanovic/iStock.com, © Syda Productions/fotolia.com

www.studieren-in-niedersachsen.de



**Informationen für
Geflüchtete**
Information for Refugees

Mai 2024

Die Hochschulen in Niedersachsen engagieren sich auf vielfältige Weise für eine weltoffene Gesellschaft. Sie bieten Geflüchteten die Möglichkeit, sich über das akademische Leben zu informieren, ein Studium zu beginnen, zu beenden oder ihren wissenschaftlichen Weg fortzusetzen.

Wichtige Voraussetzungen, um sich an einer Hochschule für ein Studium einzuschreiben, sind:

1. eine gültige Hochschulzugangsberechtigung und
2. der Nachweis ausreichender Deutschkenntnisse.

The universities in Lower Saxony work towards an open-minded society in numerous ways. They offer refugees the opportunity to learn about academic life, and support them in starting or completing a course of study or in pursuing their academic career.

Important requirements to gain admission for a course of study are:

1. a recognised university entrance qualification and
2. proof of sufficient German language skills.

Information und Beratung

Ihr erster Weg führt Sie direkt an die nächste Hochschule. Alle niedersächsischen Hochschulen haben Ansprechpartner für Geflüchtete benannt. Auch für ukrainische Geflüchtete wurden Anlaufstellen eingerichtet.

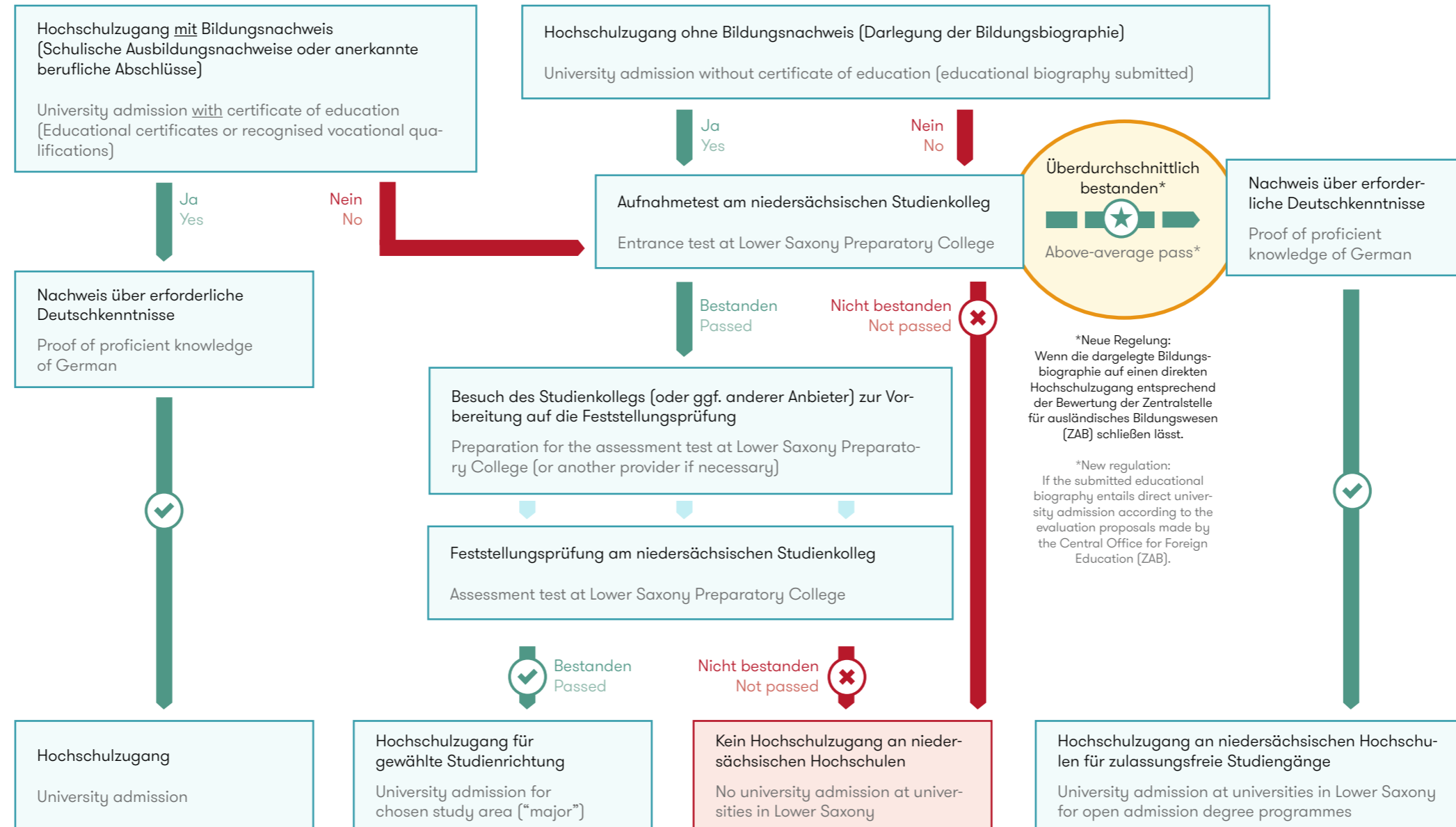
Hier erfahren Sie, welche Informations- und Orientierungsangebote bestehen, ob passende Sprachkurse angeboten werden und welche Voraussetzungen für das gewünschte Studium erforderlich sind.

Information and counselling

Your first destination should be the university closest to your place of residence. All universities in Lower Saxony provide specific contact persons for refugees. Contact points for Ukrainian refugees have also been set up.

They will inform you about options for further orientation, suitable German language courses and the requirements to apply for a course of study.

Hochschulzugang mit ausländischem Bildungsstand University admission with foreign educational background



Diese Grafik basiert auf den Angaben des Niedersächsischen Ministeriums für Wissenschaft und Kultur (MWK). Sie erläutert verschiedene Möglichkeiten, mit einem ausländischen Bildungsstand einen Hochschulzugang in Niedersachsen zu erlangen. Um Missverständnissen vorzubeugen, nutzen Sie bitte

die Erläuterungen zu dieser Grafik in deutscher, englischer und französischer Sprache auf den Webseiten des MWK: <http://goo.gl/KW0a5F>
This diagram is based on the information provided by Lower Saxony's Ministry for Science and Culture (MWK). It explains different ways to get

access to higher education in Lower Saxony with a foreign education level. To avoid misunderstandings please use the annotation to this diagram in German, English and French on the Ministry's Website: <http://goo.gl/KW0a5F>

Stand Juni 2015

Mehr Informationen unter
www.studieren-in-niedersachsen.de/de/international/refugees-welcome/information-for-refugees.html

More Information
www.studieren-in-niedersachsen.de/en/international/refugees-welcome/information-for-refugees.html

